

Cette situation de dialogue authentique permet à l'élève d'apprendre à mieux connaître les membres de son groupe et surtout d'accueillir la diversité culturelle.

## PRINCIPES DE L'APPROCHE CULTURELLE DE L'ENSEIGNEMENT

La construction identitaire est une démarche personnelle résultant d'un choix libre et réfléchi.

L'appropriation par l'élève de la culture se réalise à travers un processus.

Quel que soit son bagage linguistique, l'élève est valorisé dans son identité et sa culture.

Le dialogue soutient la construction identitaire de l'élève.

L'héritage culturel est à revisiter avec le regard du présent et la perspective de l'avenir.

La diversité culturelle est source de développement et d'enrichissement pour la culture collective francophone en Ontario.

La mobilisation de la famille, de l'école et de la communauté est essentielle à la transmission et à l'appropriation de la culture.

## RÉSULTATS VISÉS

S'affirmer dans un climat de confiance.

Développer le langage affectif (se dire).

Favoriser le dialogue authentique (oser dire).

Susciter une prise de conscience des messages clés suivants :

- Il est important de se connaître afin d'établir un climat de confiance dans un groupe.
- Nous avons des éléments en commun et d'autres qui nous distinguent, ce qui nous rend uniques.

## OUTILS D'ANIMATION

- Fiche : *Je raconte mon histoire*
- Concepts-clés :
  - Les trois sphères de la communication orale
  - La connaissance de soi et de l'autre

## DÉMARCHE

### 1. AVANT

Pour amener les jeunes à s'exprimer avec authenticité lors d'échanges, l'enseignante ou l'enseignant doit établir un climat de confiance mutuelle en prenant le temps de bien se connaître (voir la thématique *climat de confiance* pour des suggestions d'activités). Il est important de tenir compte des sensibilités de toutes et tous afin de créer un contexte favorable à l'authenticité et à la transparence, dans un climat de respect et d'altruisme. Être à l'écoute est aussi à la base d'un dialogue sincère et constructif.

### POUR DÉCLENCHER LA DISCUSSION, SUIVEZ LES ÉTAPES SUIVANTES :

Demandez aux élèves s'ils connaissent les talents et les intérêts de tous les élèves de la classe. Invitez-les à en partager quelques-uns. Expliquez qu'il est important de bien se connaître et que vous allez prioriser du temps pour le faire.

Suggérez des sujets à aborder pour raconter leur histoire, et ce, à l'aide de la fiche *Voici mon histoire*.

Allouez le temps nécessaire aux élèves pour se préparer. Proposez aux élèves d'en discuter avec leurs parents aussi.

Raconte-moi ton histoire peut être présenté de plusieurs façons.

- Un dessin affiché dans une galerie d'art
- Un jeu de « l'élève mystère » avec indices
- Une boîte mystère avec des objets représentant des moments de sa vie
- Un collage avec des images de revues représentant son histoire
- Un tableau d'honneur avec ses photos et ses objets
- Une entrevue entre deux élèves qui ne se connaissent pas beaucoup

- Même si l'on croit bien se connaître, il y a toujours des domaines à découvrir.
- Dire « Raconte-moi ton histoire » est plus accueillant que de dire « Tu viens d'où? » (P. ex., lorsqu'on accueille des nouvelles arrivantes et des nouveaux arrivants).

## ATTENTES GÉNÉRIQUES

L'élève utilise sa connaissance de la langue française et sa capacité de communiquer oralement en français pour interpréter de l'information, exprimer des idées et interagir avec les autres.

L'élève manifeste son engagement pour la culture francophone en s'informant sur les référents culturels de la francophonie, en les faisant connaître, en en discutant et en les utilisant dans diverses situations.

## HABILETÉS D'APPRENTISSAGE ET HABITUDES DE TRAVAIL

### PISTES D'OBSERVATION

#### Utilisation du français oral

L'élève choisit-il d'exprimer ses idées et ses opinions en français?

L'élève s'exprime-t-il avec précision et cherche-t-il à étendre son vocabulaire ?

#### Sens de l'organisation

L'élève met-il en œuvre un processus et un plan pour terminer sa présentation?

#### Esprit de collaboration

L'élève partage-t-il son histoire et se montre-t-il ouvert à celle des autres?

#### Sens de l'initiative

L'élève se montre-t-il disposé à prendre des risques en s'ouvrant aux autres et en se laissant connaître?

## 2. PENDANT

### POUR DÉCLENCHER LA DISCUSSION, SUIVEZ LES ÉTAPES SUIVANTES :

Modélisez en racontant votre histoire à l'aide de la fiche *Je raconte mon histoire*.

Invitez les élèves à raconter leur histoire selon le mode de présentations choisies.

Prévoyez la présentation de deux ou trois élèves par semaine afin de garder l'intérêt et l'écoute. Les élèves plus à l'aise en communication orale peuvent présenter en premier et servir de modèles pour les autres. Les élèves plus timides auront le temps de s'acclimater au groupe avant de prendre la parole devant la classe.

## 3. APRÈS

### POUR BOUCLER LA DISCUSSION ET DONNER UN SENS À L'ACTIVITÉ, POSEZ LES QUESTIONS SUIVANTES :

- Quels faits sont semblables chez la plupart des élèves de la classe (p. ex., âge, loisirs, mets, traditions)?
- Avez-vous remarqué des éléments distinctifs et uniques? Lesquels?
- Quelle histoire vous a le plus fascinée ou fasciné? Quelle histoire vous a le plus surprise ou surpris? Sur quelle histoire aimeriez-vous en connaître davantage?
- Connaissez-vous mieux une personne dans la classe maintenant? Laquelle?
- Qu'avez-vous appris au sujet d'autres cultures?

## NOTES EXPLICATIVES

Connaître l'histoire des élèves permet d'en apprendre plus sur leur culture. Plus on se connaît, plus on s'apprécie et plus on s'ouvre aux autres cultures.

C'est toujours une bonne idée d'inviter les élèves à venir discuter avec l'enseignante ou l'enseignant avant les présentations pour connaître davantage leur parcours et pour être davantage en mesure de gérer leurs sensibilités (surtout pour celles ou ceux qui ont vécu des expériences difficiles).

## NOTES PERSONNELLES

---

---

---

---

**JE RACONTE MON HISTOIRE**

**QUELQUES SUGGESTIONS DE SUJETS À ABORDER :**

Je m'appelle...

---

L'endroit (ville et pays) où je suis né(e)...

---

Le nom de fille de ma mère...

---

Le nom de mon père...

---

Mes grands-parents maternels habitent ou vivaient...

---

Mes grands-parents paternels habitent ou vivaient...

---

J'ai fréquenté l'école... ou les écoles...

---

Durant les vacances d'été, j'aime...

---

Un talent que j'ai, c'est ...

---

Ma plus grande amie ou mon plus grand ami est... Notre passe-temps préféré est...

---

Mon enseignant(e) préféré(e) se nomme... Ce que je me souviens le plus d'elle ou de lui, c'est...

---

Ma première bicyclette était de couleur...

---

Ma matière préférée, c'est... parce que...

---



## RACONTE-MOI TON HISTOIRE

Mon mets préféré, c'est...

---

Une tradition chez-moi est...

---

Pour me détendre en soirée, je...

---

Mon magasin préféré est...

---

La fin de semaine, j'aime...

---

Ce qui me fait rire le plus, c'est...

---

Le mot qui me représente le plus est...

---

Une activité que j'aime faire en français est...

---

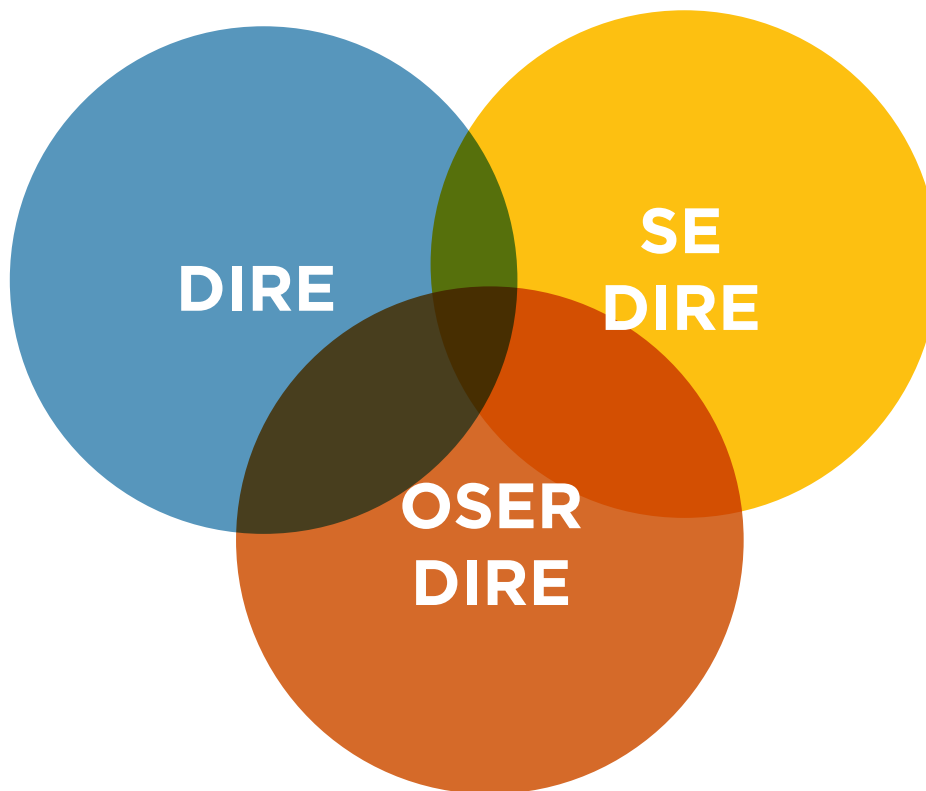
### LES TROIS SPHÈRES DE LA COMMUNICATION ORALE

L'APPROCHE DE LA PÉDAGOGIE CULTURELLE PROPOSE TROIS SPHÈRES DE COMMUNICATION ORALE:

#### DIRE

**POSSÉDER LE VOCABULAIRE DE BASE.**

Les interventions pédagogiques ludiques sont fortement suggérées puisque ces exercices permettent à l'élève d'acquérir le vocabulaire essentiel et surtout de développer un sentiment de compétence. Tout ça dans un contexte de plaisir!



#### SE DIRE

**POSSÉDER ET DÉCODER LE LANGAGE AFFECTIF PORTANT SUR LES ÉMOTIONS ET LES VALEURS.**

Le langage affectif inclut les « non-dits » tels que le ton, le langage corporel, l'attitude, etc.

#### OSER DIRE

**POSSÉDER L'ASSURANCE ET L'ESTIME DE SOI NÉCESSAIRES À L'AFFIRMATION CULTURELLE.**

Nous proposons la gestion d'un contexte où l'on invite la personne à dire tout haut ce qu'elle pense tout bas et où on encourage la personne à partager son opinion personnelle dans un dialogue authentique.

Par communication orale, on entend plus particulièrement les échanges informels, les partages et les discussions spontanés voire vernaculaires. On propose donc de gérer un contexte misant sur le dialogue authentique invitant le langage affectif. Les trois niveaux de la connaissance de soi et de l'autre sont de connivence avec les trois sphères de la communication orale.

## LA CONNAISSANCE DE SOI ET DE L'AUTRE

Selon l'approche de la pédagogie culturelle, le dialogue authentique s'installe dans un climat de confiance où il importe d'apprendre à se connaître et à connaître l'autre. Ceci implique qu'il faut investir du temps pour : se raconter, se confier, rire, discuter de nos intérêts, affirmer des opinions, résoudre des problèmes, partager des valeurs, etc.

Afin de créer et de maintenir un climat de confiance, l'approche propose l'atteinte de trois niveaux de connaissance de soi et de l'autre qui sont linéaires et qui permettent de respecter le rythme de la personne.

NIVEAU 1

### LE PREMIER CONTACT

J'ai entendu parler de toi, je connais ton nom et je pourrais te reconnaître dans un groupe.



NIVEAU 2

### LA CURIOSITÉ BIENVEILLANTE

J'ai eu la chance de jaser un peu avec toi et j'ai appris quelques détails sur ta vie : ton contexte familial, les grandes lignes de ton travail, tes loisirs, tes habiletés, tes goûts et ton cercle d'amies ou d'amis.

NIVEAU 3

### L'INTIMITÉ, LA CONNIVENCE

J'ai eu la chance de me retrouver avec toi dans un contexte propice à l'échange, ce qui nous a permis d'aborder des sujets plus personnels, qu'on ne partage pas avec n'importe qui. On s'est ouvert davantage, ce qui demande un certain courage; ça m'a permis de connaître plus de détails sur ta vie et ta famille. On a aussi discuté de nos valeurs, de nos choix de vie, de nos rêves et aspirations, de même que de nos craintes. On a même partagé quelques secrets...